

Lenovo wireless bluetooth headset 联想头戴无线蓝牙耳机 Lenovo wireless bluetooth headset

HD100

FCC ID: 2ATZ9-HD100

使用说明 Direction for use Lenovo TM 产品名称: 联想头戴无线蓝牙耳机

Production name: Lenovo wireless bluetooth headset

型 号: HD100

Type: HD100

执行标准: GB/T 14471-2013

Implementation criteria: GB/T 14471-2013

制造商: 联想(北京)有限公司

Manufacturer: Lenovo (Beijing) Co., Ltd.

地 址:北京市海淀区上地西路 6 号 2 幢 2 层 201-H2-6

Address: 201-H2-6, Floor 2, Building 2, No.2, Shangdi West Road, Haidian District, Beijing

服务电话: 400-100-6000(未开通 400 电话的区域,请拨打直线电话 010-58851110)

Service telephone: 400-100-6000 (for the areas where this telephone is not available, please dial

direct line 010-58851110)

产品参数

Product parameters

Battery capacity: 300MAH 电池容量:300MAH

Playtime; 20 hours 播放时间:20 小时

Horn diameter: 40mm 喇叭直径:40mm

Sensitivity: 105dB 灵敏度: 105dB

Distance: 10m barrier-free 距离: 10米无障碍

Wearing method: head-mounted 佩戴方式:头戴式

Product color: black, red 产品颜色:黑色、红色

服务官网及服务微信,请扫描下方二维码

For official service website and service wechat, please scan the two-dimensional code below.





合格证					
Certificate of quality					
检验员:					
Inspected by:					

联想服务官网 联想服务官方微信

Lenovo official Lenovo official

service website service wechat

产品特点

Product features

• Large diameter unit speaker

• Advanced earmuffs

• IOS battery display

• Volume adjustment

• Cut song/pause/play

• Call answering / hanging up

•大口径单元喇叭

•高级耳套

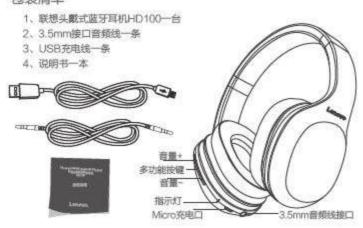
• IOS 电暈显示

•音量调节

•切歌/暂停/播放

•通话接听/挂断

包装清单



原文	译文
包装清单	Packing list
1、联想头戴式蓝牙耳机 HD100-台	1. A Lenovo HD100 wireless bluetooth headset
2、3.5mm 接口音频线一条	2. A 3.5mm interface audio line
3、USB 充电线一条	3. An USB charging line
4、说明书一本	4. A manual
音量+	Volume+
多功能按键	Multiple-function button
音量-	Volume-
指示灯	Indicator light
Micro 充电口	Micro charging port
3.5mm 音频线接口	3.5mm audio line interface

联想头戴式蓝牙耳机使用手册

Manual of Lenovo wireless bluetooth headsets

一 安全与有效使用指南

I Guidelines for safety and effective use

注意:请在使用蓝牙立体声耳机前首先阅读此信息。

Note: please read this information before using bluetooth stereo headsets.

用户如果未经许可而对此蓝牙耳机进行改动或改装,将丧失继续享有该设备所含服务的权利。

If the user changes or modifies bluetooth headsets without permission, he will lose the right to continue to enjoy the services contained in the device.

1.1 电磁干扰

1.1 Electromagnetic interference

注:通过良好的设计,几乎所有的现代电子设备都具有屏蔽电磁干扰或者满足电磁兼容的能力。

Note: With the good design, almost all modern electronic devices are capable of shielding electromagnetic interference or meeting electromagnetic compatibility requirements.

电子设备:为了避免电磁干扰或配置不兼容的影响,请在标有明确指示的场所中按照规定关闭您的蓝牙设备。

Electronic devices: to avoid electromagnetic interference or configuration incompatibilities, turn off your bluetooth device in a designated location as required.

民航:登机后,请根据乘务人员的提示关闭您的蓝牙耳机。飞行中严禁使用蓝牙耳机,以免对飞机通信系统产生干扰。

Civil aviation: after boarding, please turn off your bluetooth headset according to the flight crew's instructions, and it is forbidden to use bluetooth headsets during the flight to avoid interference to the communication system in the aircraft.

医疗设备:在未经允许的情况下,请勿在医院或医疗机构所使用的设备附近使用蓝牙耳机。如果您使用其他个人医疗设备,例如起搏器,请向您所使用设备的制造商咨询,以确定是否该设备可以屏蔽电磁辐射。您也可以向内科医生咨询以获得此类信息。

Medical devices: do not use bluetooth headsets near devices used in hospitals or medical institutions without permission. If you would like to use other personal medical devices, such as a pacemaker, please consult the manufacturer of the device that you are using in order to determine whether the device can shield electromagnetic radiation. You may also consult your physician to gain this information.

1.2 安全事项

1.2 Security matters

放置:建议您在不使用蓝牙耳机时,将其放置在不受挤压的地方;挤压有可能会导致产品的损坏或人身的伤害。

Placement: it is recommended that when you do not use your bluetooth headset, you should put it in a place that will not squeeze it; extrusion may result in product damages or personal injuries.

儿童:不要让儿童玩弄蓝牙头戴耳机,其中一些小部件可拆卸,有可能被吞咽而造成危险。

Children: do not allow children to play with bluetooth headsets, because some small parts are removable and children are dangerous if these parts are swallowed.

二 简介

II Introduction

- 2.1 蓝牙技术
- 2.1 Bluetooth technology

蓝牙技术是一种短距离的无线通信技术。蓝牙产品运行在全世界通用的工业、科学、医疗(ISM)频段上,为了避免干扰采用了跳频技术,将 2.4GHz, 2.4835GHz 分为 79 个信道,以每秒 1600 次的跳频频率传送资料,传输距离在 10m 左右(Class?)。此款由联想公司推出的头戴式蓝牙耳机可在约 10 米(33 英尺) 范围内(没任何障碍物)与任何一个蓝牙设备进行沟通。

Bluetooth technology is a wireless short-distance communication technology. Bluetooth products run in the industrial, scientific and medical (ISM) frequency bands used worldwide, and frequency hopping technology is adopted in order to avoid interference, which divided 2.4ghz and 2.4835ghz into 79 channels to transmit data at the frequency hopping rate of 1600 times per second with about 10 meters of transmission distance (Class?). The bluetooth headset published from Lenovo can communicate with other bluetooth devices within a range of about 10 meters (33 feet) without obstacles.

三 开始使用蓝牙耳机

III Begin to use bluetooth headsets

- 3.1 使用前注意
- 3.1 Attention before use
- 3.1.1 联想头戴式蓝牙耳机是具有蓝牙功能的无线立体声耳机,它可以和支持蓝牙 Headse 域者 Handsfree 蓝牙协议的移动电话以及其他的便携式设备相连。并且支持 AVRCP。
- 3.1.1 Lenovo wireless bluetooth headsets, which are wireless stereo headsets with bluetooth function, can be connected to the mobile phones that support bluetooth Headse or Handsfree bluetooth protocol and other portable devices, and they also support AVRCP.
- 3.1.2 在使用本耳机拨打电话或接听电话前,请首先按照操作步骤完成蓝牙耳机与蓝牙手机或其他蓝牙装置的配对。
- 3.1.2 Before using headsets to make or answer calls, please first complete the pairing of bluetooth headsets with bluetooth mobile phones or other bluetooth devices according to operation steps.
- 3.1.3 请确保您的手机或其他蓝牙装置与您的耳机之间的距离在 10m 以内; 若他们之间有墙壁等障碍物,通信距离应相应缩短。

- 3.1.3 Please ensure that the distance between your mobile phone or other bluetooth device and your headset is within 10m; if there are walls and other obstacles between them, the communication distance should be shortened accordingly.
 - 3.2 充电
 - 3.2 Charging
 - 3.2.1 在第一次使用本耳机前请将电池电量充满,这至少需要 2.5 个小时。
- 3.2.1 Please fully charge batteries before using your headset for the first time, which will take at least 2.5 hours.
- 3.2.2 再次充电--当电池电量过低时,在开机状态下,耳机上的蓝灯闪烁变成红灯闪烁,这时电池低电量。充电时,红灯闪亮 2 下后,红色的 LED 灯亮起,当电池充满时,蓝色 LED 灯亮起。整个充电过程大约需要 3 个小时左右。
- 3.2.2 Recharging -- if the battery power is too low, the blue light on your headset will flicker into a red light when it is turned on, which means that the battery power is low. During charging, after the red light flashes for 2 times, the red LED light turns on, and when there is full battery power, the blue LED light will turn on. The entire charging process takes about three hours.
 - 3.2.3 长期使用后, 电池的电性能会逐渐下降。
 - 3.2.3 After long-term use, the battery's electrical performance will gradually decline.
- 3.2.4 为本产品提供电源的可充电电池必须妥善处置,以便回收利用。请与当地回收中心联系来获取妥善处置的办法。
- 3.2.4 The rechargeable battery providing power for your product must be properly disposed in order to be recycled. Contact the local recycling center for a proper disposal.

警告: 不要将电池放入火中, 以免引起爆炸。

Warning: do not put batteries in fire in order to avoid explosion.

- 3.2.5 充电步骤如下:
- 3.2.5 Charging steps are as follows:
- 3.2.5.1 将本耳机的充电线插入耳机。
- 3.2.5.1 Insert the charging cable of your headset into your headset.
- 3.2.5.2 将充电线的另一端插入电源适配器并把电源适配器插入插座或使用计算机的 USB 接口或者其他的具有供电功能的 USB 插口。充电时,耳机红色的 LED 指示灯打开并一直亮起,直至充电完成为止。完成充电大约需要 3 个小时。
- 3.2.5.2 Insert the other end of the charging line into the power adapter and insert the power adapter into a socket or use an USB interface on a computer or other USB ports with power supply functions. During charging, the red LED indicator on the headset will not be on until the charging is completed, and recharging takes about three hours.
- 3.2.5.3 充电完成后(蓝色 LED 指示灯亮起), 首先断开电源, 再将充电器连接 线从耳机中拔出。
 - 3.2.5.3 After charging is finished (the blue LED indicator is on), first disconnect the power

supply, and then remove the charger connector from your headset.

- 3.2.5.4 完全充电后, 耳机大约可以:
- 3.2.5.4 After fully charging, your headset can:
- *连续收听 20 小时的立体声音乐(不同型号/类型的手机有所差别)
- * Listen to stereo music for consecutive 20 hours (there are differences between different models/types of phones).
 - *或连续通话 20 小时
 - * Or consecutive 20-hours calls
 - *待机 300 小时
 - * Standby for 300 hours
 - 3.3 开机/关机
 - 3.3 Power on/off
- 3.3.1 开机:请按住多功能键大约 3 秒钟,直到蓝色指示灯闪烁 5 次并从耳机中听到"哔" 声时放开多功能键,此时本蓝牙立体声耳机便已完成开机。
- 3.3.1 Power on: please press the multiple-function button for about 3 seconds and then stop pressing the multiple-function button until the blue indicator flashes 5 times and the "beep" sound is heard in your headset, and at this time, the stereo headset has been turned on.
- 3.3.2 关机:请按住多功能键大约 5 秒钟,直到红色指示灯开始快速闪烁或听到"哔"声时放开多功能键,此时便完成关机。
- 3.3.2 Power off: please press the multiple-function button for about 3 seconds and then stop pressing the multiple-function button until the fast red indicator flashes and the "beep" sound is heard in your headset, and at this time, the stereo headset has been turned off.
 - 3.4 配对
 - 3.4 Match

注意:在使用蓝牙立体声耳机之前,必须将蓝牙耳机与手机或其他蓝牙装置进行配对, 配对成功以后才可以使用。配对指在蓝牙设备之间建立连接,以使蓝牙设备(如手机)可以记 住该蓝牙耳机的地址。

Note: before using the bluetooth stereo headset, you must match your bluetooth headset with your mobile phone or other bluetooth devices, and you can use it after successful matching. Matching refers to establishment of a connection between bluetooth devices so that your bluetooth device (such as your mobile phone) can remember the address of your bluetooth headset.

- 3.4.1 耳机与手机配对
- 3.4.1 Matching your headset with your mobile phone

将耳机和手机放在距离很近的位置:

Put your headset and your mobile phone close to each other:

- a 使耳机进入配对模式。在耳机关机时,按住多功能按键大约 7 秒钟,直至红色指示灯 和蓝色指示灯开始交替闪烁,此时您的耳机便进入了配对状态。
- a Make your headset in the matching mode. When your headset is off, press the multiple-function button for about 7 seconds, and your headset enter the matching state until the red and blue lights start flashing alternately.
- b 启用手机的"设备查找"功能。按照手机使用手册的指示,执行手机的蓝牙装置搜寻功能,搜寻蓝牙装置的过程可能需要花费几秒钟的时间。有关手机设备查找的详细信息,请参见手机的用户指南。手机搜寻完成后,将显示找到的设备。
- b Enable the "device searching" function in your mobile phone. Follow the instructions in the user manual of your mobile phone and perform the bluetooth device searching function in your mobile phone. The process of searching for the bluetooth device may take several seconds, and for more information about mobile device searching, you can refer to the user's guide of your mobile phone. When searching is finished, the device will be displayed.
 - c从已查找到的设备列表中选择本蓝牙耳机的相应型号,然后根据手机提示操作。
- c Select the corresponding model of this bluetooth headset from the list of devices which have been found, and then perform operations according to the prompts of your mobile phone.
- d 手机显示提示信息时,将被要求输入识别码,此时请输入本机识别码 0000 并确认, 耳机地址将存储在手机中。(部分手机不需要输入识别码)
- d When your mobile phone displays the prompt message, it will be required to input the identification code, and at this time, you should input the local identification code 0000 for confirmation. The headset address will be stored in your mobile phone (some mobile phones don't need to enter an identifying code)
 - e 当配对成功以后, 耳机交替闪烁的红、蓝指示灯将转为蓝色指示灯闪烁。
- e After successful matching, the red and blue indicator lights which flash on the headset alternately will become the blue indicator light.
 - 3.5 音量调整/上下曲调整
 - 3.5 Volume adjustment/upper and lower tune adjustment

当您使用本立体声耳机通话或听音乐时,可以通过按音量键,来控制音量。

When you use this stereo headset to make phone calls or listen to music, you can control the volume by pressing the volume button.

- 3.5.1 短按压音量增大键可增大声音。
- 3.5.1 press the up volume button to increase the sound.
- 3.5.2 短按压音量减小键可减小声音。
- 3.5.2 Press the down volume key to reduce the sound.
- 注 1: 音量有一个最大值和一个最小值,请将您的蓝牙耳机调整到合适的通话音量;

Note 1: there is a maximum volume and a minimum volume in the volume, and please adjust your bluetooth headset to an appropriate volume;

- 注 2: 还可通过手机的音量调节功能来对耳机的音量进行调节。
- Note 2: the volume of your headset can be adjusted through the volume adjustment function on your mobile phone.
 - 3.5.3 长按音量增大键可实现上一首。
 - 3.5.3 Press the up volume button for a long time to play the previous song.
 - 3.5.3 长按音量增大键可实现下一首。
 - 3.5.3 Press the up volume button for a long time to play the next song.
 - 3.6 拨打电话
 - 3.6 Make phone calls

在援打电话之前,请确认您的耳机与您的手机之间是处于连接状态。

Make sure your headset is connected to your mobile phone before you make a call.

- 3.6.1 使用手机按键拨号
- 3.6.1 Make a phone call by using the keyboard on your mobile phone

像平常一样在手机上拨号,电话接通以后,声音将自动转到耳机上。

Make a phone call as usual, and when the call is connected, the sound will is automatically transferred to your headset.

- 3.6.2 最后去电号码重拨
- 3.6.2 Redial the final phone number

在待机状态,将多功能按键连续按两下,这样就会实现最后去电号码的重播。

In the standby mode, press the multiple-function button twice in succession to redial the final phone number.

注:耳机中是否有按键音与手机型号及其设置有关;通话期间可以通过调整蓝牙耳机的音量键从而来调整受话器音量的大小。

Note: whether there is keypad tone in your headset is related to the model of your mobile phone and its setting; during a call, the volume of the receiver can be adjusted by adjusting the volume button of your bluetooth headset.

- 3.7 来电接听
- 3.7 Call answering

在使用本耳机接听电话前,请确认您的耳机与您的手机处于连接状态或手机中存有该手机与当前您所使用的蓝牙耳机的配对信息。

Before using your headset to answer a phone call, please confirm that your headset is connected to your mobile phone or the matching information of your mobile phone and your bluetooth headset that you are using are stored in your mobile phone.

3.7.1 当手机有来电时,来电铃声会在耳机内响起,并且耳机上的蓝色指示灯开始快速闪烁,此时可以短按一下耳机上的多功能键即可接听来电。

- 3.7.1 When there is an incoming call, the ringtone will ring in your headset, and the blue indicator on your headset will start flashing quickly, and at this time, you can press the multiple-function button on your headset to answer the incoming call.
- 3.7.2 如果手机设有自动接听功能,来电铃声响时,将会自动接听来电,而不需要再按 压耳机上的多功能键。
- 3.7.2 If your mobile phone is equipped with an automatic answering function, it will automatically answer the incoming call when the bell rings without pressing the multiple-function button on your headset.
- 3.7.3 如果手机来电时,耳机尚未开机,请先开启耳机,之后,再短按多功能键即可接 听来电。
- 3.7.3 If your headset is not turned on when there is a phone call, please turn on the headset first and then press the multiple-function button to answer the call.
- 注 1:某些品牌的手机与蓝牙耳机配对使用时,来电时只有蓝牙耳机内有铃声,而手机将不再响铃。此时短按多功能键即可接听来电。

Note 1: when a mobile phone is matched with a bluetooth headset, only the bluetooth headset will ring when there is an incoming call, and the mobile phone will no longer ring. At this time, press the multiple-function button to answer the call.

- 3.8 结束通话
- 3.8 End calls

使用本蓝牙耳机时,欲结束通话,以下几种方式均可:

When using this bluetooth headset, you can use the following ways to end calls:

- 3.8.1 短按一下耳机上的多功能键,;
- 3.8.1 Press the multiple-function button on the headset;
- 3.8.2 按手机上的通话结束键;
- 3.8.2 Press the button to end calls on the phone;
- 3.8.3 等待对方结束通话,自动断线。
- 3.8.3 Wait for the person to end the phone call, automatic disconnection.
- 3.9 来电拒接
- 3.9 Call rejection

使用蓝牙耳机时, 欲拒接来电, 以下几种方式均可:

When using bluetooth headset, the following ways can be used to reject calls:

- 3.9.1 长按耳机上的多功能键,直到耳机中出现"嘟"音;
- 3.9.1 Press the multiple-function button on the headset for a long time until the "beep" sound appears in the headset;
 - 3.9.2 按手机上的结束通话键;

- 3.9.2 Press the button to end calls on the phone;
- 3.9.3 呼叫等待超时,自动断线。
- 3.9.3 Call waiting timeout, automatic disconnection.

为满足中国电子电气产品有害物质限制相关的法律法规和其他要求,联想公司对本产品中有害物质,按部件分类,声明如下。

In order to meet the laws and regulations related to restriction of hazardous substances in electronic and electrical products in China and other requirements, Lenovo Company makes the following statement according to classifications of hazardous substances in products.

	有害物质					
	Hazardous substances					
部件名称	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
Name of parts	Lead	Mercury	Cadmiu m	Hexavalent chromium	Polybrominate d biphenyl	Polybrominated diphenyl ethers
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	(PBB)	(PBDE)
印刷电路组件	X	О	О	О	О	О
Printed circuit assembly						
外壳等小结构件	X	0	О	О	О	О
Small structural parts such as housing						

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

This form is prepared in accordance with SJ/T 11364.

- O:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- O: means that the content of hazardous substances in the components of all homogeneous materials is below the limit specified in GB/T 26572.
- X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。
- X: means that the content of hazardous substances in the components of at least one homogeneous material exceeds the limit specified in GB/T26572.
- 表中标记"x"的部件,皆因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。
- The components marked "x" in the form are unable to replace harmful substances due to the limitation of the global technology development level.
- 印刷电路板组件*:包括印刷电路板及其零部件,电子元器件等根据产品型号不同,您所购买的产品可能不会含有以上所有部件。
- PCB components *: PCB, its components and electronic components will not be contained in the product that you have purchased according to different models of products.



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品必须标识此标志,标志内的数字代表在正常的使用状态下的产品的环保使用期限。

Electronic and electrical products sold within the territory of the People's Republic of China must have this symbol, and the number in this symbol indicates the environment-friendly use period of products under normal use.

产品保修信息

Product warranty information

适用产品名称: 联想蓝牙耳机及选件产品

Applicable product name: Lenovo bluetooth headset and selected products

保修范围: 主要部件

Scope of warranty: main components

部件名称: 联想头戴式蓝牙耳机

Name of parts: Lenovo bluetooth headset

保修期(月): 12

Warranty period (month): 12

保修服务类型: 寄修或送修

Type of warranty service: send by post or send in person for maintenance

备注: 具体保修服务以官方保修说明为准

Note: specific warranty services are subject to the official warranty instructions.

注释和说明

Comments and instructions

- ① 上表内容不是对产品规格和配置的描述,产品具体规格和配置应以您购买产品的实际状况为准。
- ① The content of the above table is not a description of product specifications and configurations, and specific specifications and configurations of products should be based on the actual situation of the products that you have purchased.
- ② 寄修:是指申请服务时,我们将安排物流上门或您使用物流到付方式(具体以产品服务客服说明为准)将故障产品取回指定的维修中心,维修完成后再邮寄送还给您,维修的过程如有特殊处置,如非损、过保等不符合服务要求情况将和您取得联系确认后处理。请确保寄修期间的联络畅通,必要时您有义务配合我们进行相关的发票审核。为避免物流纠纷,您需确保邮寄包装稳妥并配合物流人员验收,建议您使用产品原始包装。

Send by post for maintenance: when you apply for services, we will arrange door-to-door logistics

or you can take the logistics payment on arrival (specifically, the customer service description of product services shall prevail) to take the defective products to the designated maintenance center and we will mail your product to you after the completion of maintenance. If there is special disposal during the maintenance process, such as non-damage, expiration of guarantee time and other circumstances which do not comply with service requirements, we will contact you to confirm the post-processing. Please ensure the smooth communication during delivery and maintenance, and you are obliged to cooperate with us in the relevant invoice review if necessary. In order to avoid logistics disputes, you need to ensure that the safe mailing packaging cooperate with the acceptance carried out by logistics personnel, and it is recommended that you use the original packaging of your product.

以下情况不在保修和退换货范围之内

The following circumstances are not covered by warranty, refund and exchange.

- ① 因误用、意外、改装、不适当的物理或操作环境、自然灾害、电涌、雷击及不当维护或保管导致的故障或损坏;
- ① Faults or damages caused by misuse, accident, modification, inappropriate physical or operating environment, natural disaster, surge, lightning stroke and improper maintenance or storage;
- ②第三方产品.服务或行为导致的故障或损坏;
- ② Third-party products. Faults or damages caused by services or behaviors;
- ③使用非指定软件造成的故障或损坏;
- ③ Faults or damages caused by using non-specified software;
- ④ 产品使用过程中发生的脱色.磨损和消耗;
- 4 Decolorization, wear and consumption during the use of products;
- ⑤ 产品可以不间断或无错误地运行;
- ⑤ Products can run uninterruptedly or without errors;
- ⑥ 数据丢失或损坏;
- 6 Data loss or damage;
- ⑦ 产品或部件的原有识别标签被更改或去除,产品的齐备性和外观状态不属保证范围,您 应在接受产品时当场检验并对任何不符提出异议。
- ① When the original identification label of products or components is changed or removed, product completeness and appearance state do not belong to the guarantee scope, so you should inspect products on the spot when accepting them and raise objections to discrepancies.

保修卡

Warranty card

尊敬的用户,本保修卡是您将来申请保修的凭证,请您配合销售商填写并妥善保管备用!

Dear user, this warranty card is your certificate of future application for warranty, and you should make cooperation with the dealer to fill in it and properly keep it for a spare!

用户信息		
User's information		
用户姓名		电子邮件
User's name		Email
联系电话		邮政编码
Contact number		Post code
通讯地址		
Mailing address		
产品信息		
产品名称		产品型号
Product name		Product model
产品条码/编号/批号		
Product bar code/n number	umber/batch	

销售商信息						
Dealer's information						
名 称						
Name						
地 址						
Address						
联系电话	邮政编码					
Contact number	Post code					
销售日期	发票号码					
Date of sale	Invoice number					
备注						
Note						

注: (1)此表应由销售商盖章确认; (2)对于可适用相关"三包"规定的产品,本保修卡等同于"三包凭证"; (3)维修记录以授权服务机构维修凭证为准,申请服务后,请妥善保管。"Lenovo"、"thinkplus"文字及徽标是联想集团所属企业的商标。提及的其他公司、产品和服务名称可能是其各自持有人的商标。

Note: (1) this form should be sealed and confirmed by the dealer; (2) for the products applicable to the relevant "three guarantees" policy, this warranty card is equivalent to the "certificate of three guarantees"; (3) the maintenance record should be subject to the maintenance certificate issued by the authorized service agency, and please keep it properly after service application. The words, such as "Lenovo" and "thinkplus", and logos are the trademarks of Lenovo Group. The other mentioned companies, products and service names may be trademarks of their respective holders.

版权所有© 2018 联想集团所属企业保留所有权利。

Copyright © 2018 Lenovo Group's affiliated companies reserve all rights.

Lenovo TM

中国制造 Made in China

FCC Warning Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- - Increase the separation between the equipment and receiver.
- - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following

two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.